



ICE Project: Informal Civic Education

Erasmus Plus Project n. 2021-1-IT02-KA220-ADU-000033716

ADULT EDUCATION GLOSSARY

Italian - English

by Glocal Factory



Co-funded by
the European Union

📖 Adult Education GLOSSARY IT-EN 📖

Educazione degli adulti	<i>Ogni forma di istruzione non professionale rivolta agli adulti, di natura formale, non formale o informale (per la formazione professionale continua cfr. "IFP").</i>	Adult Education	<i>All forms of non-vocational adult education, whether of a formal, nonformal or informal nature (for continuous vocational training see "VET").</i>
Apprendimento Informale	<i>Apprendimento derivante da esperienze ed attività quotidiane, non organizzato o strutturato in termini di obiettivi, tempi o sostegno all'apprendimento; esso può non essere intenzionale dal punto di vista del discente.</i>	Informal Learning	<i>Learning resulting from daily activities and experiences which is not organised or structured in terms of objectives, time or learning support; it may be unintentional from the learner's perspective.</i>
Apprendimento civico	<i>Apprendimento che unisce il Service (la cittadinanza, le azioni solidali e il volontariato per la comunità) e il Learning (l'acquisizione di competenze professionali, metodologiche, sociali)</i>	Civic or Service Learning	<i>Learning that combines Service (citizenship, solidarity actions and volunteering for the community) and Learning (the acquisition of professional, methodological, social skills)</i>
Affiancamento lavorativo	<i>Un breve soggiorno presso un'organizzazione partner di un altro paese allo scopo di ricevere formazione seguendo i professionisti nel loro lavoro giornaliero nell'organizzazione ospitante, scambiarsi buone pratiche, acquisire conoscenze e competenze e/o costruire un partenariato a lungo termine mediante l'osservazione partecipativa.</i>	Job shadowing	<i>A stay at a partner organisation in another country with the aim of receiving training by following practitioners in their daily work in the receiving organisation, exchanging good practices, acquiring skills and knowledge and/or building long-term partnerships through participative observation.</i>
Risultati dell'apprendimento	<i>Descrizione di ciò che un partecipante conosce, capisce ed è in grado di fare al termine di un processo d'apprendimento. I risultati sono definiti in termini di conoscenze, abilità e competenze.</i>	Learning outcomes	<i>Statements of what a learner knows, understands and is able to do on completion of a learning process, which are defined in terms of knowledge, skills and competence.</i>
Apprendimento permanente	<i>L'apprendimento in tutte le sue forme, formale, non formale o informale, e in tutte le fasi della vita che dà luogo a un miglioramento delle conoscenze, delle abilità, delle competenze e delle attitudini o della partecipazione alla società in una prospettiva personale, civica, culturale, sociale o occupazionale, inclusa l'erogazione di servizi di consulenza e orientamento; comprende educazione e cura della prima infanzia, istruzione generale, istruzione e formazione professionale, istruzione superiore, istruzione degli adulti, animazione socioeducativa e altri contesti di apprendimento al di fuori dell'istruzione e della formazione formali, promuove la cooperazione intersettoriale e percorsi di apprendimento flessibili.</i>	Lifelong Learning	<i>Lifelong learning means learning in all its forms, whether formal, nonformal or informal, taking place at all stages in life and resulting in an improvement or update in knowledge, skills, competences and attitudes or participation in society from a personal, civic, cultural, social or employment-related perspective, including the provision of counselling and guidance services; it includes early childhood education and care, general education, vocational education and training, higher education, adult education, youth work and other learning settings outside formal education and training and it typically promotes cross-sectoral cooperation and flexible learning pathways.</i>

Microcredenziale	<i>Una microcredenziale è una prova riconosciuta dei risultati dell'apprendimento di un discente, ottenuta dopo una breve esperienza di apprendimento secondo standard e requisiti trasparenti e in base a una valutazione. La prova è contenuta in un certificato che riporta il nome del titolare, i risultati dell'apprendimento raggiunti, il metodo di valutazione, l'organismo di conferimento e, se applicabile, il livello del quadro delle qualifiche e i crediti ottenuti. Il discente è titolare delle microcredenziali, le quali sono condivisibili, trasferibili e possono essere combinate in credenziali o qualifiche più ampie.</i>	Microcredential	<i>A micro-credential is a recognised proof of the learning outcomes that a learner has achieved following a short learning experience, according to transparent standards and requirements and upon assessment. The proof is contained in a certified document that lists the name of the holder, the achieved learning outcomes, the assessment method, the awarding body and, where applicable, the qualifications framework level and the credits gained. Micro-credentials are owned by the learner, are shareable, portable and may be combined into larger credentials or qualifications</i>
Apprendimento non formale	<i>Apprendimento che avviene attraverso attività pianificate che presentano una qualche forma di sostegno all'apprendimento, ma che non rientra nel sistema di istruzione e formazione formale.</i>	Non-formal Learning	<i>Learning which takes place outside formal education and training through planned activities in terms of learning objectives and learning time and where some form of learning support is present.</i>
Risorsa Educativa Aperta	<i>Materiali didattici di ogni tipo (ad esempio libri di testo, fogli di lavoro, piani per le lezioni, video didattici, corsi completi online, giochi didattici) che possono essere utilizzati, adattati e condivisi gratuitamente. Le OER sono pubblicate con licenza aperta o sono di dominio pubblico (la protezione del diritto d'autore è scaduta). I materiali gratuiti che non possono essere adattati e condivisi dal pubblico non sono considerati OER.</i>	Open Educational Resource	<i>Educational materials of any kind (e.g. textbooks, worksheets, lesson plans, instructional videos, entire online courses, educational games) which can be freely used, adapted and shared. OERs have either been released under an open licence or are in the public domain (i.e. copyright protection has expired). Cost-free materials that cannot be adapted and shared by the public are not OERs.</i>
Apprendimento fra pari	<i>Un'attività di apprendimento reciproco, che è vantaggiosa per tutte le parti e che implica la condivisione di conoscenze, idee ed esperienze tra i partecipanti. Le pratiche di apprendimento tra pari consentono di interagire con altri partecipanti, propri pari, e di partecipare ad attività in cui è possibile apprendere gli uni dagli altri e conseguire obiettivi di apprendimento e sviluppo professionale e/o personale.</i>	Peer Learning	<i>A reciprocal learning activity, which is mutually beneficial and involves the sharing of knowledge, ideas and experience between the participants. Peer learning practices enable to interact with other participants, their peers, and participate in activities where they can learn from each other and meet educational, professional and/or personal development goals.</i>

Visite sul posto	<i>Una visita durante il quale il partecipante ha modo di conoscere un'altra organizzazione o istituto, le pratiche e i sistemi, e che consente al partecipante di fare un'esperienza di apprendimento basata sul contatto diretto e sull'osservazione dei metodi e delle pratiche dell'organizzazione ospitante.</i>	Onsite Visit	<i>A visit where the participant gets to know and study another organisation or institution, its practices and systems. It enables the participant to have a learning experience based on direct contact and on observation of the host organisation's methods and practices.</i>
Competenze trasversali (per la vita)	<i>Comprendono pensiero critico, curiosità e creatività, spirito di iniziativa, abilità a risolvere problemi e nel lavoro di squadra, capacità di comunicare in modo efficiente in un ambiente multiculturale e interdisciplinare, capacità di adattamento al contesto e di gestione dello stress e dell'incertezza. Queste competenze rientrano tra le competenze chiave.</i>	Trasversal (life-soft) skills	<i>Include the ability to think critically, be curious and creative, to take initiative, to solve problems and work collaboratively, to be able to communicate efficiently in a multicultural and interdisciplinary environment, to be able to adapt to context and to cope with stress and uncertainty. These skills are part of the key competences</i>
Validazione dell'apprendimento informale e non formale	<i>Un processo di conferma, da parte di un ente autorizzato, del conseguimento da parte della persona in questione di risultati dell'apprendimento misurati rispetto a uno standard pertinente; il processo consiste nelle seguenti fasi distinte: 1-individuazione, attraverso il dialogo, di esperienze particolari compiute dalla persona, 2-documentazione che renda visibili le esperienze della persona, 3-valutazione formale di tali esperienze, e 4-certificazione dei risultati della valutazione, che può condurre al rilascio di una qualifica parziale o totale.</i>	Validation of informal and non- formal learning	<i>A process of confirmation by an authorised body that an individual has acquired learning outcomes measured against a relevant standard and consists of the following four distinct phases: 1.Identification through dialogue of particular experiences of an individual; 2.Documentation to make visible the individual's experiences; 3.A formal assessment of these experiences; and 4.Certification of the results of the assessment which may lead to a partial or full qualification</i>
Apprendimento virtuale	<i>L'acquisizione di conoscenze, abilità e competenze tramite l'uso di tecnologie dell'informazione e della comunicazione che permettono ai partecipanti un'esperienza significativa di apprendimento transnazionale o internazionale.</i>	Virtual learning	<i>Acquisition of knowledge, skills and competences through the use of information and communication technology tools that allow participants to have a meaningful transnational or international learning experience.</i>
Cooperazione virtuale	<i>Qualsiasi forma di cooperazione che utilizzi tecnologie dell'informazione e della comunicazione per facilitare e sostenere le azioni pertinenti del programma</i>	Virtual cooperation	<i>Any form of cooperation using information and communication technology tools to facilitate and support any relevant Programme actions.</i>
Apprendimento basato sul lavoro	<i>Acquisizione di competenze attraverso lo svolgimento di compiti in un contesto di formazione professionale, e la successiva riflessione su di essi, sul posto di lavoro (come nel caso della formazione in alternanza) o presso un istituto di istruzione e formazione professionale.</i>	Work based learning	<i>Acquisition of knowledge and skills through carrying out – and reflecting on – tasks in a vocational context, either at the workplace (such as alternance training) or in a vocational education and training institution.</i>

PARTNERS



GLOCAL  **FACTORY**



Initiative Lern- und Gedenkort
Hotel Silber e.V.



 Austrian Association of
Inclusive Society

www.informalciviceducation.eu